



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Decizie / Decision

✎ Ursula Nafula
👤 Vusi Malindi
📧 Carmen Onurah (ro)

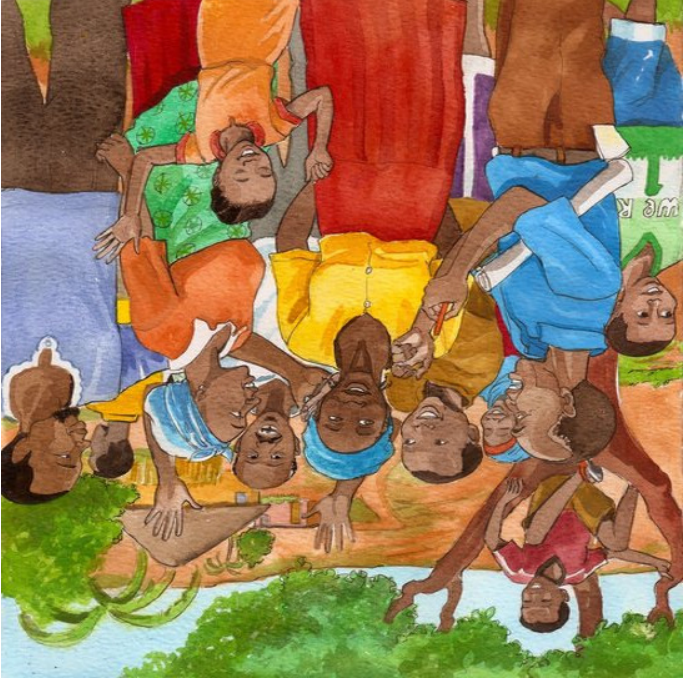


This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Decizie

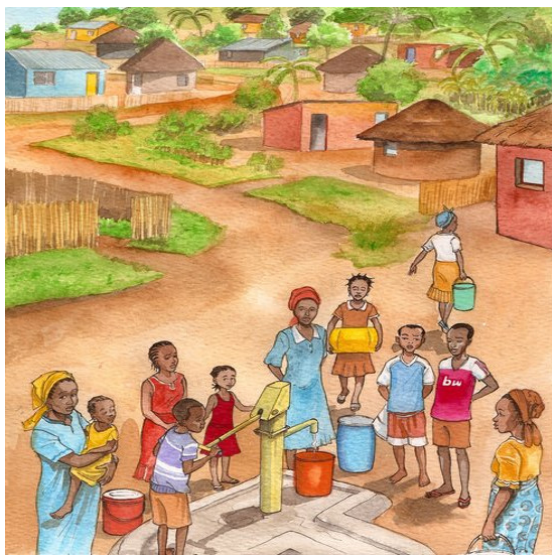
Decision



✎ Ursula Nafula
👤 Vusi Malindi
📧 Carmen Onurah

|| 2

😊 Română (ro) / English (en)



Satul meu avea multe probleme.
Făceam coadă lungă să luăm apă de la
o cișmea.

...

My village had many problems. We
made a long line to fetch water from
one tap.



Așteptam pentru mâncare donată de alții.

...

We waited for food donated by others.



Ne încuiam casele devreme din cauza hoților.

...

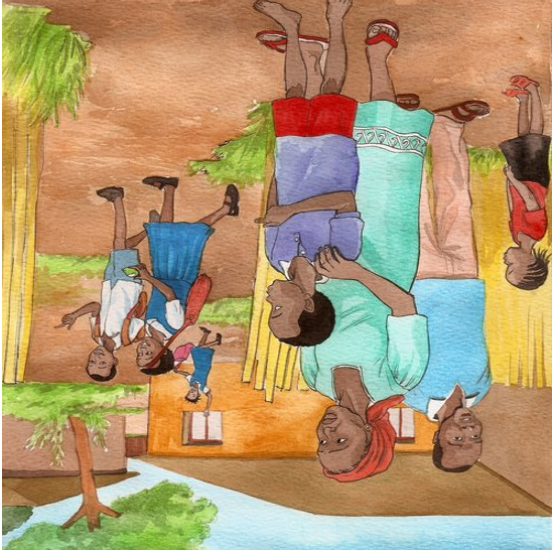
We locked our houses early because of thieves.



Cu toții am strigat într-un glas, "Trebuie să ne schimbăm viața." Din acea zi am lucrat împreună să ne rezolvăm problemele.

...

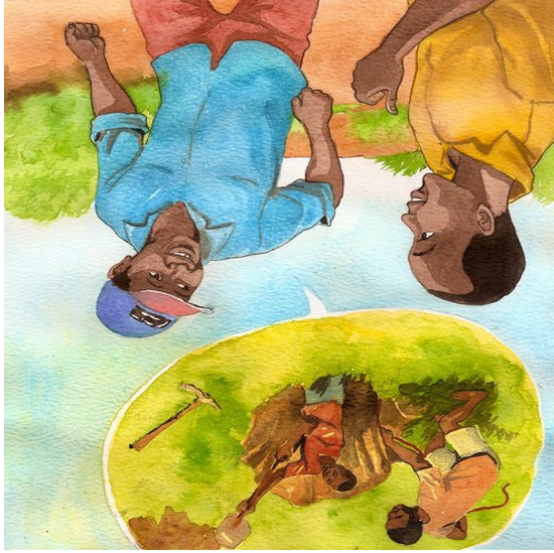
We all shouted with one voice, "We must change our lives." From that day we worked together to solve our problems.



Mulți copii se lasau de școală.

...

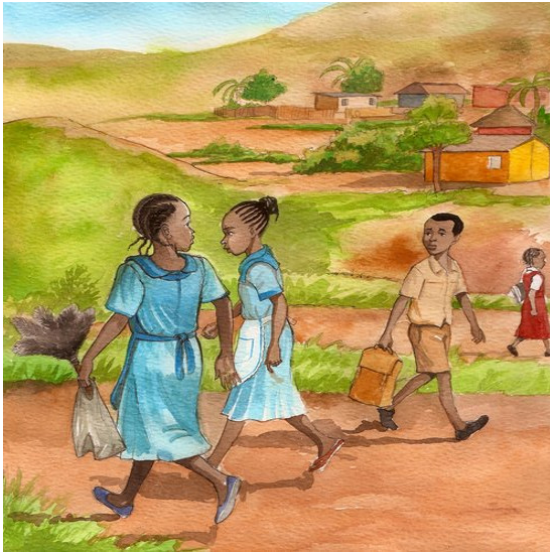
Many children dropped out of school.



Alt bărbat s-a ridicat și a spus, "Bărbații
vor săpa o fântână."

...

Another man stood up and said, "The
men will dig a well."



Fete tinere lucrau ca ajutoare în alte sate.

...

Young girls worked as maids in other villages.



O femeie a spus, "Femeile mi se pot alătura să creștem de-ale gurii."

...

One woman said, "The women can join me to grow food."



Băieți tineri hoinăreau prin sat în timp
ce alții lucrau la fermele oamenilor.

...

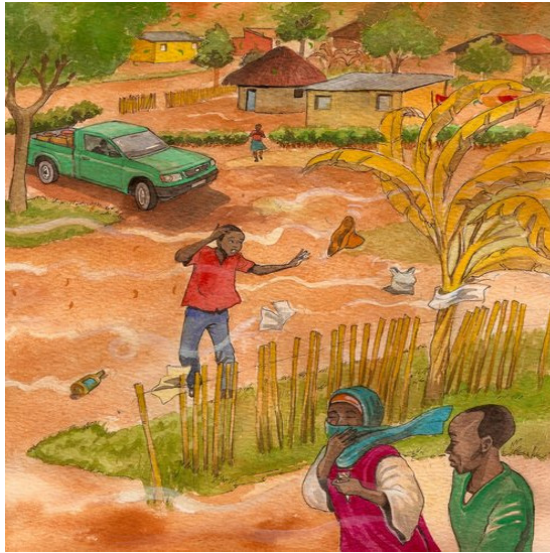
Young boys roamed around the village
while others worked on people's farms.



Juma, în vârstă de opt ani, care ședea
pe un buștean a strigat, "Eu pot ajuta cu
curățenia."

...

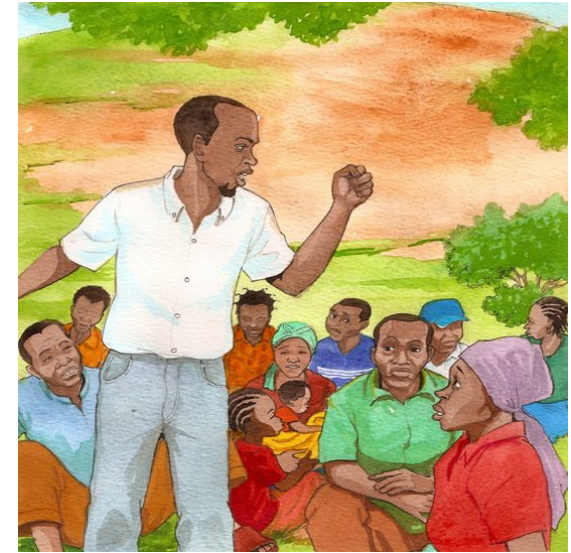
Eight-year-old Juma, sitting on a tree
trunk shouted, "I can help with cleaning
up."



Când bătea vântul, deșeuri de hârtie se agățau pe copaci și pe ziduri.

...

When the wind blew, waste paper hung on trees and fences.



Tatăl meu s-a ridicat în picioare și a spus, "Avem nevoie să lucrăm împreună să ne rezolvăm problemele."

...

My father stood up and said, "We need to work together to solve our problems."



Oamenii se tăiau în sticle sparte care
fusese aruncate neglijent.
...
People were cut by broken glass that
was thrown carelessly.



Oamenii s-au adunat sub un copac
mare și au ascultat.
...
People gathered under a big tree and
listened.



Apoi într-o zi, apa la cișmea n-a mai curs
și vasele noastre erau goale.

...

Then one day, the tap dried up and our
containers were empty.



Tatăl meu a mers din casă în casă
cerând oamenilor să ia parte la o
adunare a satului.

...

My father walked from house to house
asking people to attend a village
meeting.